



Genel İlaç, Laboratuvar ve Tek Kullanımlık Malzemeleri İhalesi - Suriye, Ref. 18-Haziran-2022

Tender of General Drugs and Disposables and Laboratory Items, Syria, Ref. No 18-June-2022

مناقصة أدوية ومستلزمات طبية ومخبرية، سوريا رقم 18 حزيران 2022

Genel İlaç, Laboratuvar ve Tek Kullanımlık Melzemeleri İhalesi-Suriye, Ref. 18-Haziran-2022	Tender of General Drugs and Disposables and Laboratory Items, Syria, Ref. No 18-June-2022	مناقصة أدوية ومستلزمات طبية ومخبرية، سوريا رقم 18 حزيران 2022
<p>Uluslararası İslami Yardım Vakfı'na Genel bakış: UiYV, dünyadaki ihtiyaç sahibi insanların çektiği zorlukları hafifletmeyi amaçlayan, 2018 yılında Türkiye'de kurulan uluslararası bağımsız bir sivil toplum kuruluşudur.</p> <p>Afet ve acil durumlara cevap vermenin yanı sıra Islamic Relief Türkiye, ırk, din veya cinsiyet farkı gözetmeksizin topluluklarla çalışarak sürdürülebilir ekonomik ve sosyal kalkınmayı teşvik etmektedir..</p> <p>Vizyonumuz: İslam inancımızdan ilham alan ve değerlerimizin rehberliğinde, toplulukların güçlendirildiği, sosyal yükümlülüklerin yerine getirildiği ve insanların başkalarının acılarına tek bir vücut gibi tepki verdiği, şefkatli bir dünyaya ulaşmak.</p> <p>Misyonumuz: İslami değerlerimizi örnek alarak, aşağıdaki hedefleri gerçekleştirirken mevcut kaynakları harekete geçirmek, ortaklıklar kurmak ve yerel kapasiteyi geliştirmek:</p> <ul style="list-style-type: none">- Toplulukların felaketlerden etkilenme durumlarını hafifletmek; toplulukları felaketlerin meydana gelmesine hazırlamak ve yardım, koruma ve kalkınma sağlayarak toplulukların güçlendirilmesini sağlamak,- Sürdürülebilir geçim kaynaklarına odaklanarak entegre kalkınma ve çevre güvenliğini teşvik etmek,- İhtiyaçlarını dile getirebilmeleri için savunmasız insanları desteklemek; yoksulluğun temel nedenlerini ele almak,	<p>About Islamic Relief Türkiye: UiYV is an international aid and development charity, which aims to alleviate the suffering of the world's poorest people. It is an independent Non-Governmental Organization (NGO) found in Turkey in 2018.</p> <p>As well as responding to disasters and emergencies, UiYV promotes sustainable economic and social development by working with local communities - regardless of race, religion or gender.</p> <p>Our vision: Inspired by our Islamic faith and guided by our values, we envisage a caring world where communities are empowered, social obligations are fulfilled and people respond as one to the suffering of others.</p> <p>Our mission: Exemplifying our Islamic values, we will mobilize resources, build partnerships, and develop local capacity, as we work to:</p> <ul style="list-style-type: none">- Enable communities to mitigate the effect of disasters, prepare for their occurrence and respond by providing relief, protection and recovery.- Promote integrated development and environmental custodianship with a focus on sustainable livelihoods.- Support the marginalized and vulnerable to voice their needs and address root causes of poverty.	<p>لمحة عن وقف الإغاثة الإسلامية: وقف الإغاثة الإسلامية هي مؤسسة دولية خيرية وتنموية، والتي تهدف إلى التخفيف من معاناة الناس الأشد فقراً في العالم. وهي مؤسسة غير حكومية مستقلة تأسست في تركيا عام 2018</p> <p>بالإضافة إلى الاستجابة للكوارث وحالات الطوارئ، تشجع الإغاثة الإسلامية التنمية الاقتصادية والاجتماعية المستدامة من خلال العمل مع المجتمعات المحلية - بغض النظر عن العرق أو الدين أو الجنس.</p> <p>رؤيتنا: غايتنا الوصول إلى عالم رحيم مستوحى من ديننا الإسلامي ويسترشد بقيمنا، حيث يتم تقوية المجتمعات، والوفاء بالالتزامات الاجتماعية وتفاعل الناس كجسد واحد مع معاناة الآخرين.</p> <p>مهمتنا: تجسيدا للقيم الإسلامية، سنقوم بتعبئة الموارد وبناء الشراكات وتطوير القدرات المحلية، حيث أننا نعمل على:</p> <ul style="list-style-type: none">- تمكين المجتمعات المحلية من أجل التخفيف من آثار الكوارث والاستعداد لوقوعها والوقوف في وجهها من خلال توفير الإغاثة والحماية والإنعاش.- تعزيز التنمية المتكاملة والحفاظ على البيئة مع التركيز على سبل العيش المستدامة.- دعم الفئات المهمشة والضعيفة للتعبير عن احتياجاتها ومعالجة الأسباب الجذرية للفقر. <p>ونحن نخصص هذه الموارد بغض النظر عن العرق أو الانتماء السياسي أو الجنس أو المعتقد، ودون توقع أي شيء في المقابل.</p>

Kaynaklarımızı ırk, siyasi bağlantı, cinsiyet veya inanç ayrımı gözetmeden ve karşılığında hiçbir şey beklemeden tahsis etmek.

ÜİYV, yerel topluluklarla yakın bir şekilde çalışmaya ve toplulukların bağımlı olmadan kalkınmaya ulaşmalarına yardımcı olmak için kapasite geliştirmeye ve güçlendirmeye odaklanır.

TANITIM

"Uluslararası İslami Yardım Vakfı – Islamic Relief Türkiye" olarak çalışmalarımızın merkezi, ihtiyaç sahibi kimselere yardım ve destek sunduğumuz İstanbul, Türkiye'dir. ÜİYV, Türkiye ve Suriye'de yaşayan ihtiyaç sahibi insanları gıda, hijyen, altyapı, barınma, korunma, sağlık vb. Şimdi Suriye'deki ÜİYOK'lerin ısınması için kömür sağlayacağız.

Bu projenin beklenen sonuçları, yerel topluluk ve yerinden olmuş kişiler için güvenli ve sağlıklı bir ortam sağlamak ve ikamet yerlerine erişimlerini kolaylaştırmaktır.

Bu Projesi kapsamında, şimdi Suriye halkına milyonlarca dolar yardım sağlayan büyük ve acil yardım ve geliştirme programının bir parçasıdır. Gıda, gıda dışı, barınak, ilaçlar ve tıbbi cihazlar son aylarda Suriye içlerine teslim edildi ve zor durumda olan insanların hayat kurtarma hizmetlerine sürekli erişebilmeleri mümkün oldu. İnsani yardıma ihtiyacı olan insanlar yardım, yiyecek, barınak, temiz su ve diğer hizmetlere erişim sağladı.

Tedarikçi Sorumlulukları

1. Tüm ürünleri sözleşmede belirtilen standarda uygun olarak sağlamalıdır.
2. Ürünlerin ambalajı yüksek kaliteli ve nakliyat için uygun olmalıdır.

We allocate these resources regardless of race, political affiliation, gender or belief, and without expecting anything in return.

ÜİYV endeavors to work closely with local communities, focusing on capacity-building and empowerment to help them achieve development without dependency.

INTRODUCTION

"Uluslararası İslami Yardım Vakfı – Islamic Relief Turkey" is based in Istanbul, from where we are providing support and aid to the Syrian people inside Syria.

ÜİYV is sending more life-saving aid supplies to Syria in response to the escalating conflict and mounting numbers of casualties.

The expected outcomes of this project are to provide a healthy and safe environment for the local community and the displaced, and to facilitate their access to their places of residence.

This activity is part of a major emergency relief and development program that has now provided millions of pounds worth of assistance to the people of Syria. Food, non-food, shelter, medicines and medical devices have been delivered deep inside Syria in recent months, and people in dire need have now been able to gain steady access to lifesaving services. People in need of humanitarian aid have now received assistance, food, shelter, clean water and other services.

Supplier Responsibilities

1. Provide all goods according to the standard specified in the contract
2. The packaging of the goods must be of high quality and suitable for transportation.

يحرص وقف الإغاثة الإسلامية على العمل بشكل وثيق مع المجتمعات المحلية وتعزيز بناء القدرات لمساعدة المجتمعات على تحقيق التنمية دون الاعتماد على التبعية.

المقدمة

"وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم- الإغاثة الإسلامية تركيا " ، تتواجد في تركيا وبالتحديد في اسطنبول، حيث نقدم الدعم والمساعدة للشعب السوري في سوريا.

ويقوم وقف الإغاثة الإسلامية بإرسال المزيد من المساعدات المنقذة للحياة إلى سوريا استجابة للصراع المتصاعد في البلاد وتزايد عدد الإصابات.

تتمثل النتائج المتوقعة لهذا المشروع إلى توفير بيئة صحية آمنة للمجتمع المحلي والنازحين وتسهيل وصولهم إلى أماكن سكنهم.

هذا النشاط هو جزء من برنامج رئيسي للإغاثة والتنمية في حالات الطوارئ ، والذي قدم الآن ملايين الدولارات من المساعدات لشعب سوريا. حيث تم تسليم المواد الغذائية وغير الغذائية والمأوى والأدوية والأجهزة الطبية في عمق سوريا في الأشهر الأخيرة ، وأصبح الأشخاص الذين هم في أمس الحاجة قادرين على الوصول المستمر إلى خدمات إنقاذ الحياة. وقد تلقى الأشخاص المحتاجون للمساعدات الإنسانية الآن المساعدة والغذاء والمأوى والمياه النظيفة وغيرها من الخدمات

مسؤوليات المورد

1. توفير جميع السلع وفقا للمعيار المحدد في العقد
2. التعبئة والتغليف للسلع يجب ان يكون ذا جودة عالية، ومناسبة لنقلها.
3. يجب على المورد تسليم البضائع للأماكن التي يحددها وقف الإغاثة الإسلامية ضمن الوقت المحدد.
4. عروض السعر يجب أن تسلّم/ترسل مختومة وموقعة.

<p>3. Tedarikçi ürünler belirtilen süre içinde UİYV belirttiği yerlere teslim etmelidir.</p> <p>4. İhale evrakları mühürlü ve imzalı teslim edilmesi/email üzerinden gönderilmesi gerekmektedir</p> <p>5. Sunulan fiyat teklifi, UİYV tarafından belirtilen yerlere ürünlerin taşınması ücretini dahil etmelidir.</p> <p>6. Hiç bir tedarikçi, ihalenin herhangi bir bölümünü değiştiremez veya silemez.</p> <p>7. Her tedarikçi, şirketine finansal ve teknik bir teklif sunmalıdır.</p> <p>8. Teklif, 90 günlük bir süre için geçerli olacaktır.(Teklifin,son teslim tarihinden itibaren geçerli tarih dikkate alınır.)</p> <p>9. Ticari sicili ve banka PTT'de hesap sağlamanız ve yetkili sahibinin kimliğini ek olarak ihale evraklarına eklemiş gerekmektedir ve bu kişinin hasbına Suriye içinde parayı aktarılacaktır.</p> <p>10. İhale Teminatı: İhaleye katılmak isteyenler, ihalenin kapanış tarihinden itibaren 90 gün geçerli olan 25,000 TL veya 2.000 Avro'luk geçici teminat garantisi vermelidir. İhale kapanış tarihinden itibaren 90 gün sonra seçilmeyen tedarikçi firmalara teminat girişi geri iade edilecektir</p> <p>a) Suriye'deki Tedarikçiler;</p> <p>Suriye içindeki tedarikçilerin ihaleye ilişkin teklif garantisini aşağıda gösterilen hesap bilgileri için banka havalesi olarak göndermeleri gerekmektedir;</p> <p>- İhale Garanti transferleri için banka hesap bilgileri;</p> <p>Banka Adı: PTT</p> <p>Hesap Adı: Uluslararası İslami Yardım Vakfı</p> <p>Şube: Kilis</p> <p>IBAN No: TR23 0080 7006 7341 7247 6870 01</p> <p>Veya,</p>	<p>3. The supplier must deliver the goods to the places specified by the UİYV within the specified time.</p> <p>4. Tender documents must be delivered \ sent via e-mail stamped and signed</p> <p>5. The submitted price offer must include the cost of transporting the goods to the places specified by UİYV</p> <p>6. No supplier may modify or delete any part of the tender.</p> <p>7. Each supplier must submit a financial and technical presentation to his company.</p> <p>8. Ensure that the offer submitted by the supplier is valid for a period of 90 days. (The offer validity date starts after closing the tender)</p> <p>9. The supplier should submit the commercial registration and a bank account of PTT where the money will be transferred to it inside Syria, in addition to the identifiers of the person authorized to sign (personal identification).</p> <p>10. Tender Guarantee: Participants must submit a bid guarantee bond of 25,000 TL or 2,000 €, valid for a period of 90 days from the date of closing the tender, subject to refund in case the selection is not made after 90 days.</p> <p>a) For companies in Syria;</p> <p>Suppliers inside Syria must send the bid guarantee for the tender as a bank transfer for the account information shown below;</p> <p>- Bank account information for guarantee transfers;</p> <p>Bank Name: PTT</p> <p>Account Name: Uluslararası İslami Yardım Vakfı</p> <p>Branch: Kilis</p> <p>IBAN No: TR23 0080 7006 7341 7247 6870 01</p> <p>Or,</p> <p>The supplier can handover cash money to our office in Bab-Al-hawa</p>	<p>5. عرض السعر المقدم يجب أن يشمل رسوم نقل البضائع للأماكن التي يحددها وقف الإغاثة الإسلامية.</p> <p>6. لا يمكن لأي من الموردين حذف أو تعديل أي جزء من المناقصة.</p> <p>7. يجب على كل مورد تقديم عرض مالي وتقني عن شركته.</p> <p>8. التأكد من أن العرض المقدم من قبل المورد صالح لمدة 90 يوما. (تاريخ صلاحية العرض يبدأ بعد تاريخ إغلاق المناقصة)</p> <p>9. تقديم السجل التجاري وحساب بنكي في PTT وسيتم تحويل الاموال إليه داخل سوريا بالإضافة إلى معرفات الشخص المخول بالتوقيع (الهوية الشخصية).</p> <p>10. تأمين المناقصة: على الراغبين بدخول المناقصة تقديم كفالة دخول للمنافسة بقيمة 25,000 ل.ت. أو 2000 يورو صالحة لمدة 90 يوم من تاريخ إغلاق المناقصة قابلة للاسترجاع في حال لم يتم الاختيار بعد 90 يوما.</p> <p>a) لأصحاب الشركات داخل سوريا،</p> <p>على الموردين داخل سوريا إرسال كفالة الدخول للمنافسة كحوالة بنكية لمعلومات الحساب الموضحة في الأسفل</p> <p>- معلومات الحساب البنكي الذي يجب تحويل الكفالة له</p> <p>إسم البنك: PTT</p> <p>إسم الحساب: Uluslararası İslami Yardım Vakfı</p> <p>الشعبة: كيليس</p> <p>رقم الآيبان: TR23 0080 7006 7341 7247 6870 01</p> <p>أو،</p> <p>يمكن للمورد دفع مبلغ نقدي لمكتبنا في باب الهوى،</p> <p>b) لأصحاب الشركات داخل تركيا،</p>
---	---	---

<p>Tedarikçi, Bab-Al-hawa'daki ofisimize nakit parayı devredebilir</p> <p>b) Türkiye'deki Tedarikçiler; Türkiye'deki tedarikçiler, 25.000,00 TL veya 2,000 Avro'luk geçici teminat mektubu banka üzerinden sağlaması gerekmektedir.</p> <p>İhale garantisini işlemlerini yaparken lütfen aşağıdaki noktalara dikkate alınız;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kurum Adı: Uluslararası İslami Yardım Vakfı • Teminat Tipi: Geçici Teminat Mektubu Not: Teminat Mektubunda İhalenin ismi ve referans no. belirtmeniz gerekmektedir. • Mektub teslimi: Email üzerinden İhale evrakları ile birlikte göndermeniz ve orijinal teminat mektubu kargo yol ile UIYV ofisine ulaştırmanız gerekmektedir. <p>11. Teminat bedeli, ihaleye sunulması ve ardından geri çekilmesi durumunda veya ihalede belirtilen malzemelerin bir kalemin veya sınıfını tamamlamaktan dolayı özür olması durumunda (değerinden) kesilecek ve (Satın Alma Komitesi belirtilecektir). Teminatın ödenmemesi durumunda sunulan teklif kabul edilmeyecektir.</p> <p>12. İhaleyi kazanan teklif sahibi tedarikçi, kendisine verilecek malzemelerin toplam değerinin toplam maliyetinin %5'i değerinde, banka üzerinden kesin teminat mektubu sunmalıdır. Suriye içindeki tedarikçiler ise UIYV'nin PTT hesabına paranın aktarması gerekmektedir</p> <p>13. Referans amacıyla STK'lardan / işbirliği olan firmalardan bir referans mektubu göndermelidir.</p>	<p>b) For companies in Turkey; Suppliers inside Turkey must submit a bid guarantee to the tender with a certified bank letter of 25,000 Turkish lira or 2000 Euro.</p> <p>- Please consider the below points when submitting the bid guarantee;</p> <ul style="list-style-type: none"> • The letter must be issued to: Uluslararası İslami Yardım Vakfı • Letter Type: Temporary Letter of Guarantee Note: Tender name and reference no. must be indicated in the Letter of Guarantee. • The supplier needs to submit the soft copy of the letter via e-mail along with the tender documents and deliver the original letter of guarantee to the UIYV office in Istanbul by courier. <p>11. The value of the guarantee will be deducted in the event of submitting to the tender and then withdrawing from it, or part of it in the event of an apology for not completing a type or item of the materials mentioned in the tender (the value of the discount will be estimated by the Procurement Committee). In the event of non-payment of the guarantee, the submitted offer will not be accepted.</p> <p>12. The bidding supplier who wins the tender must submit a letter of performance guarantee through the bank, worth 5% of the total cost of the total value of the materials to be given to him. For suppliers in Syria, the money must be transferred to the PTT account of the UIYV.</p> <p>13. Submit a letter of recommendation from NGOs/traders for quality inspection purposes.</p> <p>14. The suppliers who prefer to apply through their company in Turkey must submit their offers including VAT; and the</p>	<p>على الموردين داخل تركيا تقديم كفالة الدخول للمناقصة بخطاب بنكي مصدق بقيمة 25,000 ليرة تركية أو 2000 يورو</p> <p>- الرجاء مراعاة النقاط التالية عند إرسال سند التأمين:</p> <ul style="list-style-type: none"> • اسم المؤسسة الموجه لها الخطاب: Uluslararası İslami Yardım Vakfı • نوع التأمين: خطاب ضمان مؤقت <p>ملاحظة: اسم المناقصة ورقمها يجب أن يوضح في خطاب التأمين</p> <ul style="list-style-type: none"> • يجب على المورد أن يقوم بتحصيل التأمين من البنك وإرسال نسخة عنه مع أوراق المناقصة ومن ثم إرسال النسخة الأصلية عن طريق البريد إلى مكتب وقف الإغاثة الإسلامية في إسطنبول <p>11. قيمة الكفالة سوف تخصم في حال التقديم للمناقصة ثم الإنسحاب منها, أو جزء منها في حال الاعتذار عن أكمل قلم أو صنف من المواد المذكورة في المناقصة (سيتم تقدير قيمة الخصم من قبل لجنة المشتريات) . وفي حال عدم دفع الكفالة لن يتم قبول العرض المقدم .</p> <p>12. على الذي ترسو عليه المناقصة من الموردين أصحاب الشركات في تركيا تقديم كفالة حسن تنفيذ بسند بنكي مصدق و بقيمة 5% من الكلفة الإجمالية للقيمة الإجمالية للمواد التي سترسو عليه , أو بإيداع قيمة 5% من الكلفة الإجمالية للمواد التي سترسو عليه في حساب PTT للموردين من داخل سوريا .</p> <p>13. تقديم كتاب توصية من منظمات غير حكومية/ تجار لأغراض فحص الجودة.</p> <p>14. المورد الذي يود التقديم للمناقصة عن طريق شركة تركية يجب عليه تقديم عرضه شاملاً الضريبة المضافة . وستنطبق عليه القوانين المعمول بها في تركيا ، وفي حال لم يتم تقديم السعر شاملاً ضريبة القيمة المضافة فإن عرض السعر قد لا يشمل في تقييم العروض</p>
--	--	--

14. Türkiye'deki firmaları aracılığıyla başvurmayı tercih eden tedarikçiler, KDV içeren tekliflerini sunacak ve Türkiye'deki tüm resmi kanun ve yasalar geçerli olacaktır. Ancak, teklif edilen fiyata KDV dahil değilse, mali teklif değerlendirmede dikkate alınmayabilir.

15. posta ile gönderilen tekliflere ilişkin olarak: Teklifler ve tüm yazışmalar, tedarikçinin resmi e-postası üzerinden UİYV'nin aşağıda belirtilen e-posta adresine gönderilecektir;

ihale@islamicrelief.org.tr

E-posta adresi (yani konu alanı) konudaki ekran referansını aşağıdaki gibi içermelidir:

Genel İlaç, Laboratuvar ve Tek Kullanımlık Melzemeleri ihalesi, Suriye, Ref. 18-Haziran-2022[Tedarikçi Adı]

İhale Şartları ve Genel Bilgiler

Türkiye'deki ofisimizin Suriye'deki çatışmalardan etkilenen sivilere ve savunmasız topluluklara yapılan yardımı sürdürebilmesi için, tıbbi ilaç ve malzemelerinin bir gerekliliği gerekmektedir. Bunlar aşağıda ayrıntılı olarak listelenmiştir. Tüm erzakların "tam zamanında" bir tatbikat olarak ve büyük aciliyetle Suriye'nin kuzeyindeki erişilebilir bölgelerdeki ihtiyaca göre yerlere ulaştırılması gerekmektedir.

Teslimat Detayları

Açıklama	Teslimat Yeri	Şart
Fiyatlar, geçerli vergileri içermelidir.	Suriye'deki UİYV Bab-Alhawa ve Azaz / Suriye (DDP v DAP)	Türk Tedarikçinin ihracat iznine sahip olması veya Suriye'den yerel olarak tedarik edebilmesi gerekir

laws in Turkey will apply to them. However, if the quoted price does not include VAT, the financial offer may not be considered in the evaluation.

15. In relation to quotations submitted by email : quotations and all related correspondence must be submitted from an email address or domain notified to UİYV in the quotation provider's acknowledgement of receipt of this quotation document and to the authorized recipient at the following email address:

ihale@islamicrelief.org.tr

The email title (i.e. subject field) must contain the quotation reference in the subject as follows:

Tender of General Drugs and Disposables and Laboratory Itms, Syria, Ref. No 18-June-2022[Name of Quotation Provider]

TENDER REQUIREMENTS

In order, for our office in Turkey to continue the assistance to the conflict affected civilians and vulnerable communities in Syria, a necessity of medical supplies is required. These are listed below in details. All supplies are required to be delivered at the locations according to the need in the accessible areas of northern Syria as a "just in time" exercise and as a matter of great urgency

Delivery details:

Comment	Delivery Place	Status
Prices Must include any	Delivered Duty Paid (DDP/DAP) to UİYV	Turkish Supplier must have export permission or be able

15. وفيما يتعلق بالعروض المقدمة بالبريد الإلكتروني:

يجب تقديم العروض وجميع المراسلات المتعلقة عن طريق عنوان بريد إلكتروني أو نطاق "دومين" إلى وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا بإقرار صاحب العرض باستلام وثيقة العرض وإلى المستلم المعتمد على عنوان البريد الإلكتروني التالي :

ihale@islamicrelief.org.tr

يجب أن يحتوي عنوان البريد الإلكتروني (أي حقل الموضوع) على مرجع العرض في الموضوع على النحو التالي:

مناقصة أدوية ومستلزمات طبية ومخبرية، سوريا، رقم 18 حزيران 2022 [اسم مقدم العرض]

متطلبات المناقصة والمعلومات العامة

من أجل أن يواصل مكتبنا في تركيا تقديم المساعدة إلى المدنيين المتضررين من النزاع والمجتمعات المحلية الضعيفة في سورية، يلزم وجود حاجة إلى توريد مواد ضمن مشروع الصحة هذا، مذكرة أدناه بالتفصيل. يجب أن يتم تسليم جميع المواد في المواقع وفقاً للحاجة في المناطق التي يسهل الوصول إليها في سوريا "في الوقت المناسب" وكمسألة ملحة للغاية .

تفاصيل التسليم:

توضيح	جهة التسليم	تعليق
يجب أن يكون لدى المورد في تركيا إذن تصدير إلى سوريا أو إذن توريد من داخل سوريا	واجب تسليمها بأجر (DDP و DAP) إلى مستودع الوقف في باب الهوى وإعزاز	الأسعار يجب أن تشمل أي ضرائب مستحقة
مكان تسليم المواد	باب الهوى	

Teslimat Yeri	Bab-Alhava	applicable taxes.	Bab Al Hawa and Azaz Warehouse.	to supply locally from Syria
		Delivery location	Bab Alhawa	

Miktar Listesi:
Notlar: Lütfen ilgili katalogları, teknik özellikleri ve sertifikaları ekleyin ve işin tamamlanma detaylarını aşağıdaki tabloya ekleyin.
Lütfen fiyatları doldururken aşağıdaki dosya ve tabloyu kullanınız. Herhangi bir ürünü tedarik edemiyorsanız boş bırakabilirsiniz. Teklifiniz talep ettiğimiz miktar için olmalı, daha az veya daha fazla olmamalı.

Önemli Noktalar;

- Teklifleriniz için para birimi ve talimatlara göre EUR (€) kullanın.
- Türkiye'deki Tedarikçiler, KDV dahil şeklinde fiyat verilmesi gerekir.
- KDV dahil olmayan teklifler, dikkate alınmayabilir.
- Sadece Mühürlü ve yetkili imzalı teklifler kabul edilecektir.

Bill of Quantities:

Notes : Please attach any related catalogues, specifications or certificates.

Please use our table when filling the prices. If you do not have the item just keep it empty. Your offer should be for the quantity that we request, not less and not more.

Important Points;

- Please only use EUR (€) as the currency for your offers as per the guidelines.
- The quotes from Turkish suppliers must include VAT.,
- The offer may not be considered if VAT is not included.
- Only sealed/stamped and signed offers will be accepted.

فاتورة الكميات :

ملاحظات: الرجاء إرفاق أي كتالوجات أو مواصفات أو شهادات ذات صلة.

يرجى استخدام الملف والجدول لدينا عند ملء الأسعار. إذا لم يكن لديك القدرة على توفير أحد البنود فقط احتفظ بها فارغاً. يجب أن يكون عرضك للكمية التي طلبناها ، ليس أقل ولا أكثر.

- استخدام EUR (€) كعملة لعروضك ووفقاً للإرشادات .
- عروض الاسعار المقدمة من الشركات التركية يجب أن تشمل ضريبة القيمة المضافة
- العرض المقدم بدون قيمة مضافة للأسعار، قد لا يتم أخذها بعين الاعتبار.
- سيتم قبول عروض الأسعار المختومة والموقعة فقط

Miktar listesi \ bill of Quantities \ فاتورة الكميات

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملاً الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملاً الضريبة
1	Suxamethonium chloride 50mg/ml,2ml,am	Ampule/ أمبول	1000			€	€
2	Hemostatic gauze 7.5 cm x 370 cm (3.7 m)	Piece/ Adet/ قطعة	50			€	€
3	DIAZEPAM, 5 mg/ml, 2 ml, amp.	Ampule/ أمبول	1500			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
4	Under water chest drainage bottle, sterile, 2.000 ml	Piece/ Adet / قطعة	500			€	€
5	EPHEDRINE hydrochloride, 30 mg/ml, 1 ml, amp.	Ampule/ أمبول	1000			€	€
6	Wooden tongue depressor	Piece/ Adet / قطعة	25000			€	€
7	FENTANYL citrate, eq. 0.05 mg/ml base, 2 ml, amp.	Ampule/ أمبول	1000				
8	Diclofenac Sodium 75 mg /3 ml	Ampule/ أمبول	20000			€	€
9	KETAMINE hydrochloride, eq. 50 mg/ml base, 5 ml, amp.	Ampule/ أمبول	1000			€	€
10	Dexamethazone 8 mg /2ml	Ampule/ أمبول	5000			€	€
11	MIDAZOLAM, 1 mg / ml, 5 ml, amp	Ampule/ أمبول	1500			€	€
12	Lincomycin 600mg/3ml	Ampule/ أمبول	5000			€	€
13	Lincomycin 300mg/2ml	Ampule/ أمبول	5000			€	€
14	MORPHINE hydrochloride, 10 mg/ml, 1 ml, amp.	Ampule/ أمبول	1500			€	€
15	Oxytocin Amp 10U/ml 1ml	Ampule/ أمبول	5000			€	€
16	Propofol 200 mg /20 ml	Ampule/ أمبول	1000			€	€
17	Dexamethasone 0.5 mg/5 ml	Syrup/ Şurup / شراب	5000			€	€
18	Isoflurane 100 ml	Flakon / Flacon/ فلاكون	100			€	€
19	Prednisolone 5 mg / 1 ml, 100 ml syrup	Syrup / Şurup/ شراب	500			€	€
20	Sevoflurane 250 ml	Flakon/ Flacon/ فلاكون	100			€	€
21	Levonorgestrel 0,15 mg, ethinylestradiol 0,03 mg	Tablet/ مضغوة	6000			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	(contracept ; box containing 21 tablets preferred)						
22	Metronidazole 500 mg, miconazole nitrate 150 mg, vaginal ovules (box containing 10 pieces preferred)	Vajinal Ovüller Vaginal Ovules بويضات مهبلية	5000			€	€
23	Ceftriaxone 1000mg	Vial / İlaç Şişesi/ فيال	10000			€	€
24	Particulate respirator and surgical mask	Box/ Kutu/ علبة 50 Pcs/ Adet/ قطعة	500			€	€
25	Powder free latex exam gloves, large size, box of 100 pcs	Box of 100 pcs 100'lük kutu علبة 100 قطعة	410			€	€
26	Baby Diapers Size 4	Diaper/ Bebek Bezi/ حفاضات	25000			€	€
27	Gauze non sterile 100 % cotton gauze, bleached; 2. Good whiteness and absorbency; 3. Soft, comfortable, have good flexibility and micro-pore function; 4. Ideal for wound dressing, wound packing and general wound care; 5. Mesh size at least 8 layers for each piece	Piece/ Adet/ قطعة	1,500,000			€	€
28	Mefix plaster 5 cm X 5M	Piece/ Adet/ قطعة	2100			€	€
29	Nebulizer mask for children	Piece/ Adet/ قطعة	3000			€	€
30	Sam splint big 15 cm x 90 cm	Piece/ Adet/ قطعة	500			€	€
31	Sam splint small 10 cm x 90cm	Piece/ Adet/ قطعة	500			€	€
32	Silk Plaster 10 cm X 3M	Piece/ Adet/ قطعة	1000			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
33	Silk Plaster 5 cm X 5M	Piece/ Adet / قطعة	1500			€	€
34	Ergometrine 0.2mg/ml 1ml	Ampule/ أمبول	1000			€	€
35	Salbutamol nebulization solution 2.5mg/2.5ml 2.5ml	Ampule/ أمبول	6000			€	€
36	loperamide 2 mg	Capsule / Kapsül/ كبسولة	500			€	€
37	Omeprazole 40 mg	Capsule / Kapsül/ كبسولة	6000			€	€
38	Normal saline serum 0.09 % 1 liter	Piece/ Adet / قطعة	5000			€	€
39	Desloratadin 2.5 mg / 5 ml Syrup	Syrup/ Şurup / شراب	500			€	€
40	Ibuprofen 100 mg / 5 ml, 60 ml syrup	Syrup/ Şurup / شراب	6000			€	€
41	Acetylsalicylic acid (aspirin) 81 mg	Tablet/ مضغوة	10000			€	€
42	B complex B1 10mg, B5 2mg, B12 3mg	Tablet/ مضغوة	1500			€	€
43	Cinaarizine 25 mg	Tablet/ مضغوة	1000			€	€
44	Diclofenac potassium 50mg	Tablet/ مضغوة	10000			€	€
45	Furosemide 40 mg	Tablet/ مضغوة	3000			€	€
46	Glibenclamide 5 mg	Tablet/ مضغوة	20000			€	€
47	Gliclazide (diamicon mr) 30 mg	Tablet/ مضغوة	20000			€	€
48	Oxybutynin 5 mg	Tablet/ مضغوة	1000			€	€
49	Paracetamol 500 mg	Tablet/ مضغوة	250000			€	€
50	Progesterone 100 mg	Tablet/ مضغوة	1000			€	€
51	Oral rehydration salts, 20.9 g Sachet	Piece/ Adet / قطعة	2000			€	€
52	Syringe disposable, 3ml with needle	Syringe/ Şırınga / سرنج	50000			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
53	Syringe disposable, 5ml with needle	Syringe/ Şırınga/ سرنج	50000			€	€
54	Chlorphernaramine 10 mg	Ampule/ أمبول	2500			€	€
55	Gentamycin 80mg/2ml	Ampule/ أمبول	5000			€	€
56	lidocaine 1% for injection 5 ml	Ampule/ أمبول	2000			€	€
57	Ondansetron 4 mg	Ampule/ أمبول	5000			€	€
58	Povidone solution concentrated at 10 % 1L	Bottle / Şişe/ عبوة 1000 ml	500			€	€
59	Zinc oxide 20 %	Ointment/ Merhem/ مرهم 30 g	1000			€	€
60	Gluconate Ferrous 300 mg	Oral use vial Oral Kullanım Şişe زجاجة للاستخدام الفموي	1000			€	€
61	Azithromycin powder 200mg/5ml 15ml	suspension/ süspa nsiyon/ معلق	3000			€	€
62	Cefixime powder 100mg/5ml	suspension/ süspa nsiyon/ معلق	3000			€	€
63	Metronidazole 500 mg	Tablet/ مضغوة	6000			€	€
64	Trimethoprim/Sulfamethoxazole 200/40 mg each 5ml	100ml suspension/ süspa nsiyon/ معلق	1000			€	€
65	Pirantel Pamoate 250mg/5ml	10ml Syrup/ Şurup/ شراب	500			€	€
66	Amikacine 500 mg /2ml	Ampule/ أمبول	3000			€	€
67	B complex B1 100mg, B6 100mg, B12 1mg	Ampule/ أمبول	2000			€	€
68	Progesterone 250 mg	Ampule/ أمبول	1000			€	€
69	Clotrimazole 1% 30g	Cream/ krem/ كريم	2000			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
70	Triderm Betamethasone clotrimazole gentamicin Cream 30 g	Cream/krem/ كريم	1000			€	€
71	Paracetamol 100 mg/ml, 15 ml drops	Drop/Damla/ قطرة	10000			€	€
72	Simithicone 40 mg / 1 ml, 30 ml Oral Drop	Drop/Damla/ قطرة	1000			€	€
73	Carbamide Peroxide 65 mg	Drop/Damla/ قطرة	1000			€	€
74	Deferoxamine 500 mg	Vial / İlaç Şişesi/ فيال	1000			€	€
75	Fluorocinolone Acetonide 0.25 mg+ Neomycin Sulphate 5 mg/ 1 gr	Ointment/ Merhem/ مرهم 30 g	500			€	€
76	Ciprofloxacin 0,3% + Dexamethasone 0.1% / 5ml	Otic drop/Otik Damlası/ قطرة أذن	1000			€	€
77	Phenazone 2,5 g procaine 2,88 g, 10 ml	Otic drop/Otik Damlası/ قطرة أذن	1000			€	€
78	Ketoprofen 2.5% Gel /30g(Profolit Gel 2,32%)	Piece/ Adet/ قطعة	800			€	€
79	Oxomemazine : 3.3 mg , Paracetamol 66.6 mg, Guaifenesin : 66.6 mg, Sodium benzoate : 66.6 mg.	Suppository/ Fitol/ تحميلة	20000			€	€
80	Amoxicillin + clavulanic acid 228 / 5ml powder	suspension/süspansi yon/ معلق 60 ml	2500			€	€
81	Metronidazole 125 mg/5 ml	Syrup/ Şurup/ شراب	2500			€	€
82	Ondansetron 2 mg / 5 ml, 100 ml	Syrup/ Şurup/ شراب	1000			€	€
83	Paracetamol 160 mg / 5 ml, 100 ml syrup	Syrup/ Şurup/ شراب	10000			€	€
84	Amlodipine 5 mg Tablet	Tablet/ مضغوة	20000			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
85	Atenolol 50 mg	Tablet/ مضغوة	20000			€	€
86	Atorvastatin 10 mg	Tablet/ مضغوة	20000			€	€
87	Azithromycin 250mg	Tablet/ مضغوة	10000			€	€
88	Betahistine 16 mg	Tablet/ مضغوة	10000			€	€
89	Carisoprodol 350 mg (CETAMOL 300 MG +CARISOPRODOL 250 MG)(Parazone Alpha Cetamol 300mg + 250 mg Clorzoxazone)	Tablet/ مضغوة	2000			€	€
90	Chlordiazepoxide 5 mg+ clonidine 2.5 mg	Tablet/ مضغوة	2000			€	€
91	Ciprofloxacin 500mg	Tablet/ مضغوة	20000			€	€
92	Clomiphene 50mg	Tablet/ مضغوة	5000			€	€
93	Clopidogrel 75 mg	Tablet/ مضغوة	10000			€	€
94	Doxazocine 4 mg	Tablet/ مضغوة	10000			€	€
95	Ibuprofen 400 mg	Tablet/ مضغوة	100000			€	€
96	Isosorbide dinitrate 10 mg	Tablet/ مضغوة	5000			€	€
97	Mebeverine 135 mg	Tablet/ مضغوة	3000			€	€
98	Methyldopa 250mg	Tablet/ مضغوة	6000			€	€
99	Nitrofurantoin 100 mg	Tablet/ مضغوة	10000			€	€
100	Norethisterone (norcolut) 5 mg (box containing 20 tablets preferred)	Tablet/ مضغوة	2500			€	€
101	Meclizine Hydrochloride 25 mg+B6 50 mg	Tablet/ مضغوة	1000			€	€
102	Pioglitazone 30 mg	Tablet/ مضغوة	10000			€	€
103	Prednisolone 20 mg	Tablet/ مضغوة	1000			€	€
104	Sennosides 7,5 mg	Tablet/ مضغوة	2000			€	€
105	Valsartan 80mg	Tablet/ مضغوة	21000			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
106	Miconazole 400 mg	Vajinal Ovüller Vaginal Ovules بويضات مهبلية	20000			€	€
107	Ceftriaxone 500 mg	Vial / İlaç Şişesi/ فيال	12000			€	€
108	Carbamazepine 2%	100ml Syrup/ Şurup/ شراب	1000			€	€
109	Amoxicillin 875+ clavulanic acid 125 mg	Tablet/ مضغوة	40,000			€	€
110	Metformin 850 mg	Tablet/ مضغوة	10,000			€	€
111	Pregabalin 75 mg	Tablet/ مضغوة	2000			€	€
112	Spiramycine 3M IU	Tablet/ مضغوة	5000			€	€
113	Valproic acid 500 mg	Tablet/ مضغوة	2500			€	€
114	Folic acid (vitamin B9) 5 mg	Tablet/ مضغوة	20,000			€	€
115	Hydrochlorothiazide 12,5 mg\ Losartan 50	Tablet/ مضغوة	20,000			€	€
116	Celecoxibe 200 mg	Tablet/ مضغوة	10,000			€	€
117	Carbamazepine 200 mg	Tablet/ مضغوة	5,000			€	€
118	Amoxicillin 400+ clavulanic acid 57 mg /5ml powder	suspension/süspansi yon/ معلق 60 ml	10,000			€	€
119	Cefixime 400 mg	Tablet/ مضغوة	10,000			€	€
120	Pregnant multivitamins: 400 micrograms (mcg) of folic acid 400 IU of vitamin D 200 to 300 milligrams (mg) of calcium 70 mg of vitamin C 3 mg of thiamine 2 mg of riboflavin	Tablet/ مضغوة	10,000			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	20 mg of niacin 6 mcg of vitamin B12 10 mg of vitamin E 15 mg of zinc 17 mg of iron 150 micrograms of iodine						
121	Thyroxine 50 Mcg	Tablet/ مضغوة	1500			€	€
122	Meropenem 1g	Vial / İlaç Şişesi/ فيال	700			€	€
123	Piracetam 100mg/ml	100ml Syrup/ Şurup/ شراب	500			€	€
124	Silver sulphadiazine 1% 30 g	Cream/krem/ كريم	1000			€	€
125	Hemostatic agent powder 15g /0.5 oz (celox)	Piece/ Adet/ قطعة	80			€	€
126	Desloratadine 5 mg	Tablet/ مضغوة	5000			€	€
127	Enalapril 5 mg	Tablet/ مضغوة	15000			€	€
128	Naproxen Sodium 500mg	Tablet/ مضغوة	2000			€	€
129	ULTRASOUND GEL for scanning 1 Liter Bottle	Bottle / Şişe/ عبوة 1000 ml	200			€	€
130	Pregabalin 150 mg	Tablet/ مضغوة	2000			€	€
131	Alcohol ethanol 95% concentration	1 litre Şişe/ Bottle/ عبوة	420			€	€
132	Intravenous cannula 20 size	Piece/ Adet/ قطعة	5500			€	€
133	Intravenous cannula 22 size	Piece/ Adet/ قطعة	5500			€	€
134	Chromic sutures round 3/0	Box/ Kutu/ علبة 12 Pcs/ Dikiş/ خيط	300			€	€
135	Chromic sutures round 2/0	Box/ Kutu/ علبة 12 Pcs/ Dikiş/ خيط	300			€	€
136	Prolene sutures 1 cutting	Box/ Kutu/ علبة 12 Pcs/ Dikiş/ خيط	200			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
137	Prolene sutures 2 cutting	Box/ Kutu/ علبة 12 Pcs/ Dikiş/ خيط	200			€	€
138	Vicryl sutures round 0	Box/ Kutu/ علبة 12 Pcs/ Dikiş/ خيط	100			€	€
139	Vicryl sutures round 1	Box/ Kutu/ علبة 12 Pcs/ Dikiş/ خيط	100			€	€
140	Salbutamol 100 mcg/ dose	Inhaler بخاخ	1500			€	€
141	beclomethasone inhaler 200 mcg/dose	Inhaler بخاخ	200			€	€
142	ferrum citrat+Zinc oxide	Tablet/ مضغوة	10000			€	€
143	Chromic sutures round 0	Box/ Kutu/ علبة 12 Pcs/ Dikiş/ خيط	200			€	€
144	Chromic sutures round 1	Box/ Kutu/ علبة 12 Pcs/ Dikiş/ خيط	200			€	€
145	Chromic sutures round 2	Box/ Kutu/ علبة 12 Pcs/ Dikiş/ خيط	200			€	€
146	Vicryl sutures round 2/0	Box/ Kutu/ علبة 12 Pcs/ Dikiş/ خيط	100			€	€
147	Vicryl sutures round 3/0	Box/ Kutu/ علبة 12 Pcs/ Dikiş/ خيط	200			€	€
148	Incontinence diapers (Large size):	Piece/ Adet/ قطعة	10000			€	€
149	Carbocysteine 100 mg, 100ml	Syrup/ Şurup/ شراب	1000			€	€
150	Prospan syrup (Dried IVY leaf) extract, 100 ml	Syrup/ Şurup/ شراب	1000			€	€
151	Cephadrine 1000mg.	Tablet/ مضغوة	1500			€	€
152	Loratidine 10 mg+psuedoephdrine 10 mg	Tablet/ مضغوة	5000			€	€
153	Paracetamol 240 mg. Chlorphenamine maleate ... 3.2	Tablet/ مضغوة	5000			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	mg. Vitamin C 100 mg.						
154	Diphenhydramine HCL 7.5mg phenylephrin HCL. 5mg Ammonium chloride 62.5mg	Tablet/ مضغوة	2000			€	€
155	Calcium Carbonate 500 mg +VIT D3 600 mg	Tablet/ مضغوة	50000			€	€
156	Mutivitamins and minerals: Vitamin B1 0.75 mg. Vitamin B2 0.75 mg. Vitamin B6 0.5 mg. Vitamin B12 0.5 mcg. D - Panthenol 1.25 mg. Nicotinamide 7.5 mg. Vitamin A 1250 I.U. Vitamin D3 100 I.U. Vitamin E 2.5 mg. Potassium Iodide 50 mcg. L lysine hcl 5 mg	Syrup/ Şurup / شراب	5000			€	€
157	VIT D3 400 IU /drop	Oral Drop/ Oral Damla / قطرة فموية	5000			€	€
158	Dotraverine hydrochloride 40 mg/2ml	Ampule/ أمبول	20000			€	€
159	Nimesulide 100mg	Tablet/ مضغوة	5000			€	€
160	Normal saline drops sprays%0.9 NaCl.	Nasal drop/ Burun Damlası / قطرة أنف	5000			€	€
161	Hyoscine-N-butylbromide 10 mg and paracetamol 400 mg.	Capsule/ Kapsül / كبسولة	20000			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
162	Tamsulosin 0.4mg	Capsule/ Kapsül/ كبسولة	1500			€	€
163	Glycirin for adult	Suppositoiry / Fitil/ تحميلة	2000			€	€
164	Desmopressin 0.1mg	Tablet/ مضغوة	5000			€	€
165	Adrenaline 1 mg/ml	Ampule/ أمبول	5000			€	€
166	Hydrocortisone 100 ml	Vial / İlaç Şişesi/ فيال	7000			€	€
167	Lidocaine 2% / solution / 50 ml	Bottle/ Şişe/ عبوة	500			€	€
168	Glycirin child	Suppositoiry / Fitil/ تحميلة	5000			€	€
169	Tri-B(B1 125mg / B6 125 mg / B12 125 mcg)	Tablet/ مضغوة	20000			€	€
170	Fluocinolone Acetonide 100 mcg + Lidocaine HCl 40 mg + Bismuth Subgallate 100 mg + Menthol 5 mg / Supp	Suppositoiry / Fitil/ تحميلة	2000			€	€
171	Bromhexine HCL 8 mg, Terbutaline Sulfate 2.5 mg, Guaiphenesin 100 mg, Menthol 5 mg/10ml	Syrup/ Şurup/ شراب 100 ml	2000			€	€
172	Cotton roll 0.5 kg	Roll/ Rolu/ رول	500			€	€
173	Hexamidin solution 1% , 250 ml	Piece/ Adet/ قطعة	500			€	€
174	Permethrin 5% lotion	Piece/ Adet/ قطعة	500			€	€
175	Ondansetron 8 mg / Amp	Ampule/ أمبول	3000			€	€
176	Bisoprolol 5mg	Tablet/ مضغوة	8000			€	€
177	Daflon(flavonoid..) 500mg	Tablet/ مضغوة	1000			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شامل الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شامل الضريبة
178	Nifuroxazide 200 mg Syrup	Piece/ Adet/ قطعة	3000			€	€
179	Fucidic acid ointment 2%/5g	Piece/ Adet/ قطعة	5000			€	€
180	Paracetamol Infusion 1000mg/100 ml	Bottle / Şişe/ عبوة 100 ml	5200			€	€
181	Vicryl sutures round 5/0	Box/ Kutu/ علبة 12 Pcs/ Dikiş/ خيط	200			€	€
182	Chromic sutures round 5/0	Box/ Kutu/ علبة 12 Pcs/ Dikiş/ خيط	200			€	€
183	Prolene cutting thread 2/0	Box/ Kutu/ علبة 12 Pcs/ Dikiş/ خيط	200			€	€
184	Prolene cutting thread 3/0	Box/ Kutu/ علبة 12 Pcs/ Dikiş/ خيط	200			€	€
185	Metronidazole 500 mg / 100ml	Bottle / Şişe/ عبوة 100 ml	1000			€	€
186	Dextroze 5% 500 ml	Bottle/ Şişe/ عبوة	1000			€	€
187	Trimethoprim/Sulfamethoxazole 400/80 mg each 5ml	Tablet/ مضغوة	5000			€	€
188	Valproic acid 250 mg	Syrup/ Şurup/ شراب	1000			€	€
189	Alfacalcidol (1α-Hydroxy-Vitamin D3) 0.5 mcg	Capsule/ Kapsül/ كبسولة	6000			€	€
190	Furosemide 20 mg/2ml	Ampule/ أمبول	1200			€	€
191	Esomeprazol 40 mg	Capsule/ Kapsül/ كبسولة	10000			€	€
192	Nitroderm TTS 5mg Patch	Piece/ Adet/ قطعة	1000			€	€
193	Povidone-Iodine 10% ointment 60g	Piece/ Adet/ قطعة	500			€	€
194	Fusidic acid Ointment 2% 30 gram	Piece/ Adet/ قطعة	400			€	€
195	Sevelamer carbonate 800 mg	Tablet/ مضغوة	5400			€	€
196	Hyoscine-N-butylbromide 20mg/ml	Ampule/ أمبول	1000			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
197	Calcium Gluconate 100 mg/mL Injectable solution I.V Amp 10 ml	Ampule/ أمبول	200			€	€
198	Nitroglycerin 0.5 mg	Sublingual/dilaltı/ حبة تحت اللسان	1000			€	€
199	FURAZOLIDONE 50MG/15ML SUSPENSION	Syrup/ Şurup/ شراب	500			€	€
200	Syringe disposable, 10 ml with needle	Piece/ Adet/ قطعة	7500			€	€
201	SerumTransfusion set	Piece/ Adet/ قطعة	2000			€	€
202	Sterillium Comfort Gel Hand Antiseptic 1 L	1 liter/ لتر	300			€	€
203	Blood Transfusion set	Set/ مجموعة	1000			€	€
204	Bandage gauze,15cmx4m roll	Piece/ Adet/ قطعة	1000			€	€
205	Nasal oxygen cannula, with prongs, adult	Piece/ Adet/ قطعة	500			€	€
206	X-Ray film 18cm X 24cm (FUJI)	100 piece box 100'lük kutu صندوق 100 قطعة	10			€	€
207	X-Ray film 30cm X 24cm (FUJI)	100 piece box 100'lük kutu صندوق 100 قطع	12			€	€
208	X-Ray film 30cm X 40cm (FUJI)	100 piece box 100'lük kutu صندوق 100 قطع	30			€	€
209	X-Ray film 35cm X 35cm (FUJI)	100 piece box 100'lük kutu صندوق 100 قطع	20			€	€
210	X-Ray film 35cm X 43cm (FUJI)	100 piece box 100'lük kutu	10			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
		صندوق 100 قطع					
211	Giemsa Stain 500 ml	Bottle/ Şişe/ زجاجة 500 ML	10				
212	Fecal occult blood test immunochromatography	TEST/ Tahlil/ تحليل	600				
213	ABO Blood grouping test 10 ml*3	SET/ مجموعة (3*10 ML)	120				
214	Blood Lancets , stainless steel , disposable , sterile	Box/ Kutu/ علبة 100 Pcs/Adet/ قطعة	70				
215	Butterfly SC needle for infusion 22GA	Box/ Kutu/ علبة 100 Pcs/Adet/ قطعة	180				
216	Gel dry tube	Tube/ Tüp/ أنبوب	11000				
217	Glass slides for microscope	Box/ Kutu/ علبة 50 pcs/adet/ قطعة	500				
218	HBS AG TEST,Abon Cassette	Card TEST/ Kart Tahlil/ كرت تحليل	2500				
219	HCV TEST ,Abon Cassette	Card TEST/ Kart Tahlil/ كرت تحليل	2500				
220	Microscope Cover Glass	Box/ Kutu/ علبة 100 Pcs/Adet/ قطعة	1200				
221	Non Sterile plastic urine bottles	Piece/ Adet/ قطعة	10000				
222	Quantitative RF KIT 50 ML+ STANDRED	KİT/ طقم 50 ML	30				
223	Latex RF test 5 ML	Bottle/ Şişe/ زجاجة 5 ML	100				
224	Test Tubes 5 ml 12*75	Bag/Torba/ كيس 250 pcs/adet/ قطعة	500				

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
225	PT Tube	Tube/Tüp / انبوب	13000				
226	Hematocrit Capillary Tube (Blue)	Box/ Kutu/ علبة 100 pcs/adet/ قطعة	500				
227	Hematocrit Capillary Tube (RED)	Box/ Kutu/ علبة 100 pcs/adet/ قطعة	500				
228	Bovine albumin	BOTTLE/ Şişe/ عبوة 10 ML	70				
229	Quantitative Crp Test 50 ML +STANDRED	KIT 50 ML + ST 5 ML	100				
230	Latex ASLO test	Box/ Kutu/ علبة 5 ml	50				
231	Latex CRP test	Box/ Kutu/ علبة 5 ml	100				
232	Heparin Tubes	Box/ Kutu/ علبة 50 Pcs/ Adet/ قطعة	10000				
233	EDTA tubes	Box/ Kutu/ علبة 50 Pcs/ Adet/ قطعة	12000				
234	Spinreact CBC complete Set Spinreact CBC complete DILIUNT 20 LITER Spinreact CBC complete DETERGENT 20 LITER Spinreact CBC complete LAYSE 1 LITER	Kit/ مجموعة	30				
235	Spinreact CBC complete Cleaner 100 ml	Bottle/ Şişe/ عبوة 100 ml	10				
236	Biosystems cholesterol 1 x 200 mL test with STANDRED	Kit/ مجموعة 200 ML	70				

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
237	Biosystems Urea test 1 x 500 mL with STANDRED	Kit/ مجموعة 500 ML	45				
238	Biosystems Albumin 2 x 250 mL test with controls	Kit/ مجموعة 2*250 ML	45				
239	Biosystems ASLO 1 x 50 ML + STANDERD	Kit/ مجموعة 50 ML	30				
240	Biosystems Calcium 1 x 200 ML + STANDERD	Kit/ مجموعة 200 ML	70				
241	Biosystems Creatinine 2 x 500 mL test with STANDERD	Kit/ مجموعة 1000 ML	50				
242	Biosystems CRP 2*160 ML + 2*40 ML + STANDRED	Kit/ مجموعة 400 ML + ST 5 ML	25				
243	Biosystems Glucose test 1 x 1000 mL with standards	Full kit/ Tam Kit/ مجموعة كاملة	60				
244	Biosystems LDH Test 1 x 200 mL	Full kit/ Tam Kit/ مجموعة كاملة	15				
245	Biosystems RF 1 x 50 mL test with STANDERD	Kit/ مجموعة 50 ML	40				
246	Biosystems Total protein 1 x 250 mL test with STANDERD	Full kit/ Tam Kit/ مجموعة كاملة	30				
247	Biosystems Triglyceride 2 x 250 mL test with STANDERD	Kit/ مجموعة 500 ML	20				
248	Biosystems Uric Acid 1 x 500 mL test with STANDERD	Kit/ مجموعة 500 ML	45				
249	Spinreact or Morgan wright test (standared Set) group 2 bottle 5 ml	SET/ مجموعة 5 ML+5 ML	50				

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
250	Biosystems Acid phosphatase solution kit 50ml	Kit/ مجموعة 50 ML	50				
251	Biosystems Bicarbonate kit 50 ml	Full kit/ Tam Kit/ مجموعة كاملة	20				
252	Biosystems Bilirubin 200 ml kit with STANDRED	Full kit/ Tam Kit/ مجموعة كاملة	60				
253	Biosystems CKMB solution 50 ml kit	Kit/ مجموعة 50 ML	15				
254	Biosystems lipase solution kit 60 ml	Full kit/ Tam Kit/ مجموعة كاملة	15				
255	Biosystems GGT solution kit 50 ml	Full kit/ Tam Kit/ مجموعة كاملة	40				
256	Spinreact or Morgan widal Test (standared Set) group 2 bottle 5 ml	SET/ مجموعة 5 ML+5 ML	45				
257	Biosystems SGPT KIT 500 ML with	Full kit/ Tam Kit/ مجموعة كاملة	50				
258	Boisystems Alkaline phosphatase kit 50 ml	Full kit/ Tam Kit/ مجموعة كاملة	30				
259	Prothrombin Solution kit 20 ML powder	Kit/ مجموعة 20 ML	30				
260	Biosystems SGOT KIT 500 ML	Full kit/ Tam Kit/ مجموعة كاملة	50				
261	Urinalysis test strips 150 TEST COMBISCREEN	Box/ Kutu/ علبة 150 strip/ Şerit/ شريط	50				
262	Plastic blue micopepette tip	Bag/Torba/ كيس 500 pcs/adet/ قطعة	250				
263	Plastic yellow micopepette tip	Bag/Torba/ كيس	250				

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Incl. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Incl. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
		1000 pcs/adet/ قطعة					
264	Urinary conical tube 16*100	Piece/ Adet/ قطعة	25000				
265	Rapid prgnancy cassette	Cassete	12500				
266	Biosystems Iron with standard	kitKit/ مجموعة 100 ml	6				
267	PTH ELISA Fortress test	Kit/ مجموعة 450 test/ tahlil/ تحليل	1				
268	Anti HCV (ELISA) 450 test compatible with MW9623	Piece/ Adet/ قطعة	6				
269	Anti HIV (ELISA) 450 test compatible with MW9623	Piece/ Adet/ قطعة	6				
270	Anti HBs Ag (ELISA) 450 test compatible with MW9623	Piece/ Adet/ قطعة	6				
271	Ferritin kit 45 ml	Kit/ مجموعة 45 ml	6				
272	Blood type Gel Card OBG AHG GEL	Kit/ مجموعة 50 ml	12				
273	Biosystems serum phosphate	Kit/ مجموعة 170 ml	6				
Taşıma, Yükleme, indirme ve KDV dahil Toplam maliyeti Total cost including loading, offloading, transportation and KDV السعر الاجمالي شاملا التحميل والتنزيل والنقل وضريبة القيمة المضافة						€	
Teslimat Süresi/ Delivery Period/ فترة التسليم							Gün/ Days/ يوم

<p>Tüm teklifler 8 Temmuz 2022, Türkiye saati ile 23:55, gününden önce sunulmalıdır.</p> <p>Tekliflerin sunulması için ekteki yönergelere uygun olarak şu adrese gönderilebilir:</p> <p>ihale@islamicrelief.org.tr</p> <p>Lütfen ihale veya içeriğiyle ilgili herhangi bir soru için merak ettiğiniz tüm soruları aşağıdaki e-postayı gönderin</p> <p>ihale@islamicrelief.org.tr</p>	<p>All tenders are required to be submitted before 8 July 2022, 23:55 Turkey time</p> <p>pursuant to the attached guidelines for submitting a quotation and be returned to</p> <p>ihale@islamicrelief.org.tr</p> <p>For any issues relating to the tender or its contents please email directly to;</p> <p>ihale@islamicrelief.org.tr</p>	<p>يجب تقديم جميع المناقصات 8 تموز 2022، الساعة 23:55 بتوقيت تركيا</p> <p>وفقا للمبادئ التوجيهية المرفقة لتقديم العروض السعرية ويمكن إرجاعها إلى:</p> <p>ihale@islamicrelief.org.tr</p> <p>لأي قضايا تتعلق بالمناقصة أو محتوياتها يرجى مراسلة البريد الإلكتروني التالي</p> <p>ihale@islamicrelief.org.tr</p>
---	--	---

Tüm katılımcıların aşağıdaki EK1 'i teklifler ile birlikte Islamic Relief 'e sunmaları gerekmektedir.

All quotation providers are requested to fill in Appendixes below when submitting their proposal to UIYV

ويطلب من جميع مقدمي عروض الأسعار تعبئة الملحقات أدناه عند تقديم عطاءهم إلى الوقف .

TEKLİF EKLERİ \ TENDER APPENDİXES \ ملحق العطاء

EK 1/ APPENDİX1/ الملحق 1

Lütfen aşağıdaki tabloyu doldurun: \ Please fill in the table below \ يرجى تعبئة الجدول أدنا

Tedarikçinin adı \ Supplier's name \ اسم مقدم العرض	
İmza yetkilisinin adı \ The name of the authorized signatory \ اسم المخول بالتوقيع	
İmza yetkilisinin kimlik numarası \ ID No of the signatory \ رقم هوية المخول بالتوقيع	
Tedarikçi Adresi \ Bidder address \ عنوان مقدم العرض	
Tedairkçi firmanın telefon numarası \ Bidder/supplier phone number \ رقم هاتف مقدم العرض	
Tedarikçi firmanın e-postası \ Bidder/supplier email \ البريد الإلكتروني لمقدم العرض	

EK 2/ APPENDIX 2/ ملحق 2

Taahhüt Edilmiş Karar	Declaration of commitment	تصريح بالالتزام
.....[Tedarikçi] işbu belgeyle rahatlatma ile bir sözleşme yapmayı kabul eder, Uluslararası İslami Yardım Vakfı sözleşmelerinin ihale başlıklarına göre, Suriye içinde referans numaralı ihalede Kardiyoloji ilaç ve Tek Kullanımlık Melzemeleri İhalesi - Suriye, Ref. 18-Nisan-2022. Tarih [Supplier] hereby agrees to enter into a contract with UIYV, in accordance with the terms and conditions of Islamic Relief contracts, mentioned in the subject of the tender / Tender of Cardiology Drugs and Disposables, Syria, Ref. No 18-April-2022 Date [المورد] يوافق بموجب هذا على الدخول في عقد مع وقف الإغاثة الإسلامية، وفقاً لشروط وأحكام عقود الإغاثة الإسلامية، المذكورة في موضوع المناقصة/ عطاء مناقصة أدوية ومستلزمات طبية لمرضى القلب، سوريا، رقم 18 نيسان 2022 التاريخ
tedarikçi adı	Supplier name	اسم المورد
İmza:	Signature:	التوقيع:

APPENDIX 3 \ EK 3 \ ملحق 3

Teklif Özeti \ Summary of Bid Prices \ ملخص أسعار العطاءات

Sr.	Açıklama \ Description \ الوصف	Toplam tutarı (€)/ Total Price (€) \ السعر الاجمالي (€)
1	Toplam Teklif Fiyatı/ Grand Total Bid Price/ إجمالي السعر للعطاء	
2	İndirim oranı yüzde (varsa) ...% ve toplam tutarı/ Discount Ratio (if any) ... % and the amount/ نسبة الخصم (إن وجدت) %.../	
3	İndirim Sonrası Toplam Tutar/ Grand Total after Discount/ المجموع الكلي بعد الخصم	
4	Teslim Süresi (Gün)/ Delivery time scales (in days)/ وقت التسليم (يوم)	

<p>Uluslararası İslami Yardım Vakfı'nın ihaleye katılım şartlarını, ödeme koşullarını ve teslimat şart ve koşullarını okuduk ve anladık ve teklifimizin kur dalgalanmalarından etkilenmeyeceğini taahhüt ederiz. Teklifimizi dikkatlice ve doğru hazırladık. EUR cinsinden toplam fiyat (€):</p> <p>Toplam Tutarın Yazıyla Yazılışı:</p> <p>[_____]</p> <p>İsim – imza ve imza Tarihi:</p>	<p>We have carefully checked and examined all bid documents and we are offering the costs above on a fixed basis and they are not subject to any changes or alterations including those due to currency fluctuations. Total Price EUR (€):</p> <p>In words</p> <p>[_____]</p> <p>Name, Signature, Date and Stamp:</p>	<p>لقد فحصنا بعناية جميع الوثائق والتعليمات المتعلقة بالعطاءات ونحن نقدم الأسعار أعلاه على أساس ثابت وأنها لا تخضع لأي تغييرات أو تعديلات بما في ذلك تلك الناجمة عن تقلبات العملة. السعر الإجمالي باليورو (€): بالكلمات</p> <p>[_____]</p> <p>الإسم - التوقيع - التاريخ والختم:</p>
---	--	---

Tedarikçi firmanın, söz konusu ihale belgesini şirketin resmi kaşesiyle beraber imzalamakla yükümlüdür ve resmi bir şirket kaşesi olmadan gönderilen teklif kabul edilmeyecektir.

Bidder is required to stamp this document with their legal company stamp no bid will be accepted without a genuine company stamp

يطلب من مقدم العطاء ختم هذه الوثيقة بختم الشركة القانوني ولن يقبل أي عطاء بدون ختم شركة حقيقي

ملحق 4 \ EK 4 \ APPENDIX 4

<p>A. A. Yukarıdaki belirtilen malzeme veya benzeri her türlü projeyi sağlama konusunda deneyim (sağlanan belgelere / destekleyici belgelere dayanarak)</p> <p>B. B. Farklı coğrafi konumlardaki deneyimler, özel endüstriyel tesislerin varlığı veya istenilen malzemelerin tek distribütörü teklif sahibine katma değer sağlayacaktır.</p>	<p>K. Experience in supplying the above materials or any type of similar projects (based on documents/evidence provided)</p> <p>L. Experience in different geographical locations, the presence of private industrial facilities or the sole distributor of the required materials will be an added value to the bidder.</p>	<p>A. . الخبرة في توريد المواد المذكورة أعلاه أو أي نوع من المشاريع المماثلة (على أساس الوثائق / الأدلة المقدمة)</p> <p>B. . الخبرة في المواقع الجغرافية المختلفة ، وجود منشآت صناعية خاصة أو الموزع الوحيد للمواد المطلوبة ستكون قيمة مضافة لمقدم العطاء .</p> <p>C. . القيمة الإجمالية للعقود المنجزة في تعهدات مماثلة (إرفاق الأدلة)</p> <p>D. . الخبرة مع المنظمات غير الحكومية (إرفاق الأدلة)</p>
--	--	--

C. C. Benzer ticari yapılan sözleşmelerin toplam değeri (Destekleyici dosyalar ekleyin)	M. Total value of contracts completed in a similar transaction (attach evidence)	E. ج. مخزون المواد ذات الصلة / الأدوات (تقديم قوائم)
D. D. STK sektöründe sahip olunan (Destekleyici dosyalar ekleyin)	N. Expertise and experience in the NGO sector (attach evidence)	F. ح. الجداول الزمنية لاستكمال العمل وخطة اللوجستيات (ومن المتوقع أن يوفر المقاول خطة العمل مفصلة والتي تعرض عملية التسليم من البداية إلى نهاية المشروع)
E. E. İlgili Malzemenin Depo Stokları / Araçları (listeler sağlar)	O. Stock related materials/tools (make lists)	G. خ. هيكل إدارات الشركة (بما في ذلك عدد العمالة الماهرة وغير الماهرة)
F. F. Tamamlanan benzer işlerin raporlar ve lojistik planı (yüklenicinin projenin başından sonuna kadar devir teslimini gösteren ayrıntılı bir iş planı sunması beklenmektedir.)	P. Work completion schedules and logistics plan (the contractor is expected to provide a detailed work plan that shows the delivery process from start to finish of the project)	H. د. وثائق الشركة المالية والتسجيل
G. G. Şirketin kurumsal yönetim yapısı (vasıflı ve vasıfsız işçi sayısı dahil)	Q. Structure of the company's departments (including the number of skilled and unskilled workers)	ا. ز. ضمان دخول المناقصة
H. H. Şirket finansal belgeleri ve tescili	R. Company financial documents and registration	J.
I. I. İhale için teminat Mektubu	S. Tender Guarantee	